

Конструкция «о том что» при существительных в нестандартных вариантах русского языка: экспериментальное исследование суждений о приемлемости

Работа посвящена ненормативному использованию конструкции $N + о том, что$. В частности, в исследовании выявляются закономерности её использования и условия, влияющие на приемлемость этой конструкции.

Конструкция *о том, что* может встречаться в разговорной речи при существительных речи и мысли, которые в норме управляют падежом, предлогом или конструкцией с союзом *что*, как показано в (1)–(3); см. Дымарский 2009 об этой конструкции.

(1) *Осталось только тягостное впечатление и понимание о том, что фильм очень тяжёлый.* [https://m.livejournal.com/read/user/alisa_bordo/75878]

(2) *...в моей душе еще живет надежда о том, что хотя бы в феврале или марте будет парочка выходных с погодкой ниже нуля* [https://m.livejournal.com/read/user/lillit_/5667]

(3) *Утром им было написано объяснение о том, что он возвращался с работы...* [https://m.livejournal.com/read/user/se_tr/29863]

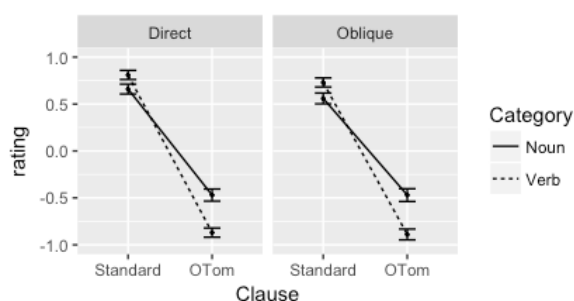
В фокусе работы находятся две группы таких существительных (номинализаций) – с актантом в генитиве (напр. *подтверждение того, что*) и с актантом-предложной группой (напр. *надежда на то, что*) управлением. Целью является выявление приемлемости употребления при них конструкции *о том, что*. Помимо этого, проводится сравнение ненормативной конструкции при номинализации и при исходных глаголах — переходных глаголах типа *подтвердить* и глаголах с актантом-предложной группой типа *надеяться*, соответственно. В качестве исходной гипотезы, мы предположили, что сочетаемость глаголов с ненормативной конструкцией будет хуже, чем у существительных. При этом мы также ожидали, что для номинализаций с генитивным актантом и (переходных) глаголов с аккузативным актантом приемлемость ненормативной конструкции будет ниже, чем при соответствующих номинализациях и глаголах с актантом-предложной группой.

Для проверки этой гипотезы был проведён эксперимент на вынесение суждений о приемлемости. В эксперименте был использован дизайн 2 (глагол vs. существительное) × 2 (валентность на аккузатив/генитив vs. валентность на предложную группу) × 2 (нормативная конструкция vs. ненормативное *о том, что*). В качестве нормативной конструкции («бейслайна») для глаголов с аккузативным актантом и номинализаций с генитивным актантом была выбрана конструкция с придаточным со *что* (*подтвердить, что*) и конструкция с *то, что* в генитиве (*подтверждение того, что*); для глаголов с актантом-предложной группой была выбрана конструкция с *то, что* и предлогом (*надеяться/надежда на то, что*). Каждый из двух групп глаголов был использован в четырех условиях, как показано в (4); лексический состав между этими условиями не варьировался. В каждую их двух групп вошло по четыре глагола (*подтвердить, доказать, понимать, осознать* для переходных глаголов и *надеяться, верить, обвинить, сомневаться* для глаголов с актантом-ПП). На каждый глагол/номинализацию было составлено по два предложения. Таким образом, всего было составлено 64 предложения, которые носителям предлагалось оценить по пятибалльной шкале.

- (4) a. $V + что/PP$ (*подтвердить, что; надеяться на то, что*);
b. $V + о том, что$ (*подтвердить о том, что; надеяться о том, что*);
c. $N + OBL/PP$ (*подтверждение того, что; надежда на то, что*);
d. $N + о том, что$ (*подтверждение о том, что; надежда о том, что*).

В опросе приняли участие 64 человека. Для статистического анализа оценки испытуемых были трансформированы в z-scores (т.е., считались в стандартных отклонениях от среднего для испытуемого). Была построена смешанная линейная модель с тремя вышеописанными факторами в качестве фиксированных эффектов и случайными эффектами испытуемого и примера.

Анализ результатов выявил статистически значимый основной эффект типа клаузы, который показывает, что ненормативная конструкция оценивалась в целом ниже (Estimate = -1.09, SE = 0.11, $p < 0.001$), основной эффект категории, который показывает, что глаголы в целом оценивались выше (Estimate = 0.16, SE = 0.10, $p = 0.02$), а также статистически значимое взаимодействие между типом клаузы и категорией, которое показывает, что при существительных падение приемлемости при ненормативной конструкции (относительно бейслайна) оказывается слабее, чем при глаголах (Estimate = -0.58, SE = 0.14, $p < 0.001$). При этом эксперимент не показал взаимодействия всех трех факторов и каких-либо взаимодействий с факторов переходности (исходного) глагола (а также основного эффекта переходности). На рисунке можно видеть график со средними (трансформированными) оценками для всех восьми условий.



Полученные результаты позволяют говорить о том, что ненормативная конструкция действительно менее приемлема при глаголах, чем при (соответствующих) номинализациях, при этом фактор переходности (исходного) глагола не влияет на это различие. Для объяснения обнаруженного в эксперименте различия между глаголами и номинализациями мы рассматриваем две гипотезы. Во-первых, глаголы в целом частотнее, чем номинализации, поэтому можно ожидать, что нормативная конструкция будет оказывать более сильный «блокирующий» эффект на допустимость ненормативной конструкции. Данное объяснение можно связать с механизмом *entrenchment* или *preemption*, которые используются для объяснения частотности «overregularization errors» (**The magician vanished/disappeared the rabbit*) в детской речи в работах А. Голдберг, М. Томаселло, Б. Эмбриджа и др.

Другое объяснение связано с гипотезой о том, что актанты существительных имеют фундаментально другую природу, нежели актанты (соответствующих) глаголов и не являются полноценными актантами, ср. Grimshaw 1990, а также Reuland 2011 (где, в частности, показывается, что актанты номинализаций всегда факультативны, ср. *The felling (of the trees) took several hours vs. The workers felled *(the trees) for several hours.*) Исходя из этих гипотез можно предположить, что сентенциальный актант с *то, что* при номинализации ближе к сирконстанту и, следовательно, накладывает менее жесткие (более «семантизированные») требования на выражение, что и повышает приемлемость ненормативной конструкции.

Для сравнения этих гипотез мы посчитали корреляции между средней приемлемостью ненормативной конструкции и частотностью нормативной конструкции по данным НКРЯ (в ipm, а также в log frequency). Нам не удалось обнаружить никаких значимых корреляций, что дает основания для выбора второй гипотезы в качестве основной.